

BOSE[®]



SOUNDDOCK[®] PORTABLE

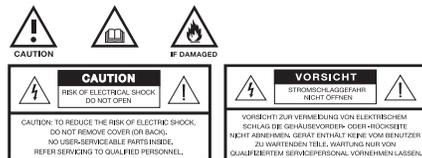
DIGITAL MUSIC SYSTEM

Owner's Guide | Brugervejledning | Bedienungsanleitung | Guía de usuario | Notice d'utilisation
Manuale di istruzioni | Gebruiksaanwijzing | Omistajan opas | Bruksanvisningen

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch.

Beachten Sie alle Hinweise sorgfältig. Die Anleitung soll Sie bei der korrekten Verwendung Ihres neuen Bose®-Produkts unterstützen, damit Sie dessen Vorzüge genießen können. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.



 Das Blitzsymbol mit Pfeilspitze in einem gleichseitigen Dreieck weist den Benutzer auf nicht isolierte, gefährliche elektrische Spannung innerhalb des Systemgehäuses hin. Es besteht die Gefahr von Stromschlägen!

 Das Ausrufezeichen innerhalb des gleichseitigen Dreiecks macht den Anwender auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen in diesem Benutzerhandbuch aufmerksam.

WARNUNGEN und VORSICHTSMASSNAHMEN

- Laden Sie die Batterie nur bei einer Umgebungstemperatur zwischen 0°-40°C auf.
- Lassen Sie Batterien nicht in die Reichweite von Kindern und Haustieren kommen.
- Um Brände und Stromschläge zu vermeiden, darf dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Schützen Sie das Produkt vor tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten, und stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gefäße (z. B. Vasen) auf das Produkt. Wie bei allen elektronischen Geräten dürfen niemals Flüssigkeiten ins Innere des Produkts gelangen. Dadurch kann es zu Fehlfunktionen oder Bränden kommen.
- Nach einer längeren Lagerung muss die Batterie möglicherweise mehrmals aufgeladen und entladen werden, bis die maximale Kapazität erreicht wird.

- Laden Sie die Batterie vor der Verwendung mithilfe des mit dem System gelieferten Netzteils auf. Lesen Sie dazu die Anweisungen zum Aufladen in der Bedienungsanleitung. Laden Sie die Batterie nicht weiter auf, wenn sie nach der angegebenen Ladedauer nicht vollständig aufgeladen ist. Die Batterie könnte sich andernfalls überhitzen, einen Riss bekommen oder sich entzünden. Wenn Ihnen eine durch Hitze verursachte Verformung oder ein Leck auffällt, entsorgen Sie die Batterie ordnungsgemäß.
- Wenn die Batterie undicht werden sollte, achten Sie darauf, dass Ihre Haut oder Ihre Augen nicht in Kontakt mit der austretenden Flüssigkeit kommen. Im Falle einer Berührung waschen Sie die betroffenen Körperteile mit reichlich Wasser und suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Setzen Sie weder das Produkt noch die Batterie extremer Hitze, einschließlich direktem Sonnenlicht oder Feuer, aus und verwenden oder lagern Sie es bei warmen Wetter nicht im Innern von Fahrzeugen, wo es durchaus zu Temperaturen über 60° C kommen kann. Die Batterie oder das Netzteil könnte sich andernfalls überhitzen, einen Riss bekommen oder sich entzünden. Bei einer Verwendung unter diesen Bedingungen kann es auch zu einem Leistungsabfall und verkürzter Lebensdauer kommen.
- Wenn die Batterie beschädigt ist und sich entzündet, löschen Sie die Flammen nicht mit Wasser. Verwenden Sie stattdessen einen Feuerlöscher.
- Vermeiden Sie Kurzschlüsse an der Batterie. Legen Sie sie deshalb nicht in der Nähe von Gegenständen aus Metall (Schlüssel, Münzen, Büroklammern, Schmuck u.ä.) ab.
- Treten Sie nicht auf Batterien oder das Netzteil, werfen Sie sie nicht und lassen Sie sie nicht fallen. Setzen Sie die Produkte keinen starken Stößen aus. Zerschmettern, verbiegen oder deformieren Sie die Batterie oder das Netzteil keinesfalls. Wenn eine Batterie oder das Netzteil verformt ist, entsorgen Sie sie/ es ordnungsgemäß.
- Das Netzteil ist nicht zum Einsatz im Freien geeignet. Verwenden Sie es nur innerhalb von Gebäuden und nicht in Campingfahrzeugen, auf Booten oder in ähnlichen Umgebungen
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt oder am Zubehör vor. Nicht autorisierte Veränderungen können die Sicherheit, die Erfüllung von Richtlinien und die Systemleistung beeinträchtigen.

- Falls Sie den Netzstecker oder eine Mehrfachsteckdose verwenden, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen, sollten Sie sicherstellen, dass Sie jederzeit auf den Stecker zugreifen können.
- Die Zellen der Batterien bieten die beste Leistung bei einem Betrieb bei Zimmertemperatur (20° C).
- Es wird empfohlen, die Batterie des SoundDock®-Systems nur durch eine Original SoundDock-Batterie von Bose oder einem Bose-Vertragshändler zu ersetzen. Bose übernimmt keine Garantien für die Sicherheit, Kompatibilität und Betriebsfähigkeit von Batterien anderer Hersteller, wenn diese im SoundDock Portable-System verwendet werden.
- Verwenden Sie die SoundDock-Batterie nicht, um andere elektrische Geräte zu betreiben. Dies könnte zu permanenten Schäden am System oder sogar zu Verletzungen führen.
- Stellen Sie keine brennenden Kerzen oder ähnliches auf das Gerät oder in die Nähe des Geräts.
- Versuchen Sie nicht, die Batterie auseinanderzunehmen, zu öffnen oder zu zerstören.
- Die Batterie darf nur mit dem Bose -Produkt und dem damit gelieferten Netzteil verwendet werden.
- Die Produktschilder befinden sich auf der Unterseite des Produkts und der Batterie



Leere Batterien müssen getrennt entsorgt werden und gehören nicht in den Hausmüll. Verbrennen Sie keine Batterien.



廢電池請回收

Wenden Sie sich an Bose oder an Ihren Bose-Vertragshändler, wenn Sie Informationen zur Abgabe und zum Recycling von Batterien benötigen. In den USA wählen Sie die Telefonnummer 1-800-905-2180 oder besuchen Sie die Bose-Website unter www.Bose.com.

Kontaktinformationen für andere Gebiete finden Sie weiter hinten in dieser Anleitung.



Dieses Produkt erfüllt alle vorgeschriebenen EU-Richtlinien. Die vollständige Konformitätserklärung ist einsehbar unter www.Bose.com/compliance.

1. **Lesen Sie diese Anweisungen** – für alle Komponenten und vor dem Gebrauch dieses Produkts.
2. **Bewahren Sie diese Anweisungen auf** – zum späteren Nachschlagen.
3. **Beachten Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise** – am Gerät und in dieser Bedienungsanleitung.
4. **Befolgen Sie alle Anweisungen.**
5. **Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder Feuchtigkeit** – Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe einer Badewanne, eines Waschbeckens, einer Küchenspüle, eines Waschbottichs, in einem feuchten Keller, in der Nähe eines Swimmingpools oder an anderen Orten, an denen Wasser oder Feuchtigkeit vorhanden sind.
6. **Nur mit einem trockenen Tuch reinigen** – dabei die Anweisungen der Bose Corporation beachten. Ziehen Sie vor dem Reinigen den Netzstecker des Geräts ab und nehmen Sie die Batterie heraus.
7. **Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen nicht blockiert sind. Stellen Sie das Gerät nur in Übereinstimmung mit den Herstelleranweisungen auf** – Stellen Sie es nur an einem Ort auf, an dem eine gute Ventilation gewährleistet ist, um den zuverlässigen Betrieb des Geräts sicherzustellen und es gegen Überhitzung zu schützen. Stellen Sie das Gerät beispielsweise nicht auf ein Bett, ein Sofa oder eine ähnliche Unterlage, die die Lüftungsöffnungen blockieren könnte. Stellen Sie das Gerät nicht in ein geschlossenes System wie z. B. ein Bücherregal oder einen Schrank, bei dem der Luftstrom zu den Lüftungsöffnungen behindert wird.
8. **Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf, wie Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder anderen Geräten (auch Verstärkern), die Wärme erzeugen.**
9. **Verwenden Sie nur Zubehör-/Anbauteile, die vom Hersteller zugelassen sind.**
10. **Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es keine Stolpergefahr darstellt und nicht beschädigt werden kann** – insbesondere im Bereich von Steckern und Steckdosen und dort, wo das Netzkabel aus dem Gerät herausgeführt wird.
11. **Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts während eines Gewitters oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen** – zur Vermeidung von Schäden am Produkt.
12. **Wenden Sie sich bei allen Reparatur- und Wartungsarbeiten nur an qualifiziertes Kundendienstpersonal. Wartungsarbeiten sind in folgenden Fällen nötig: Bei jeglichen Beschädigungen wie z. B. des Netzkabels oder des Netzsteckers, wenn Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Gehäuse gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß funktioniert** – Versuchen Sie in solchen Fällen keinesfalls, das Gerät selbst zu reparieren. Öffnen oder entfernen Sie unter keinen Umständen die Gehäuseabdeckungen, da Sie andernfalls mit gefährlichen elektrischen Spannungen in Berührung kommen oder anderen Gefahren ausgesetzt sein könnten. Wenden Sie sich telefonisch an Bose, um die Anschrift eines autorisierten Kundendienstzentrums in Ihrer Nähe zu erfragen.
13. **Vermeiden Sie Gefahren durch Brände oder elektrische Schläge, indem Sie Steckdosen, Verlängerungskabel und integrierte Gerätesteckdosen nicht überlasten.**
14. **Lassen Sie keine Flüssigkeiten oder Fremdkörper in das Gerät gelangen** – sie können unter gefährliche elektrische Spannung gesetzt werden oder Bauteile kurzschließen und folglich Brände und Stromschläge auslösen.
15. **Beachten Sie die Sicherheitshinweise auf dem Gehäuse.**
16. **Verwenden Sie eine korrekte Stromquelle** – Schließen Sie das Produkt an eine ordnungsgemäße Stromquelle an, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben bzw. wie am Produkt ausgewiesen.

Informationen über Produkte, die elektrische Störgeräusche erzeugen

HINWEIS (nur USA)

Dieses Gerät wurde getestet und erfüllt die Grenzwerte für digitale Geräte der Klasse B gemäß Abschnitt 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte wurden festgelegt, um einen angemessenen Schutz gegen elektromagnetische Störungen bei einer Installation in Wohngebieten zu gewährleisten.

Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzstrahlung und kann sie auch aussenden. Daher verursacht das Gerät bei nicht ordnungsgemäßer Installation und Benutzung möglicherweise Störungen des Funkverkehrs. Es wird jedoch keine Garantie dafür gegeben, dass bei einer bestimmten Installation keine Störstrahlungen auftreten. Sollte dieses Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stören (Sie können dies überprüfen, indem Sie das Gerät aus- und wieder einschalten), so ist der Benutzer dazu angehalten, die Störungen durch eine der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Neuausrichtung der Antenne.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und einem Radio- oder Fernsehempfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die nicht mit dem Stromkreis des Radio- bzw. Fernsehempfängers verbunden ist.
- Wenden Sie sich an einen Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker.

In Kanada

Dieses Gerät der Klasse B entspricht den Anforderungen der Richtlinien Canadian ICES-003.

FCC-WARNING

Veränderungen am Gerät, die nicht durch die Bose Corporation autorisiert wurden, können zur Folge haben, dass die Betriebserlaubnis für das Gerät erlischt.

SoundDock und das SoundDock-Systemdesign sind eingetragene Marken der Bose Corporation in den USA und anderen Ländern.

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano und iPod touch sind Marken von Apple Inc., die in den USA und anderen Ländern eingetragen sind.

„Made for iPod“ und „Made for iPhone“ bedeutet, dass ein elektronisches Zubehör speziell für die Verwendung mit dem iPod bzw. dem iPhone entwickelt wurde und vom Entwickler für die Erfüllung der Apple-Leistungsstandards zertifiziert wurde. Apple übernimmt keine Verantwortung für den Betrieb dieses Geräts oder die Einhaltung von Sicherheits- und gesetzlichen Standards. Bitte beachten Sie, dass die Verwendung dieses Zubehörs mit einem iPod oder iPhone die drahtlose Leistung beeinträchtigen kann.

SOUNDDOCK® PORTABLE DIGITAL MUSIC SYSTEM

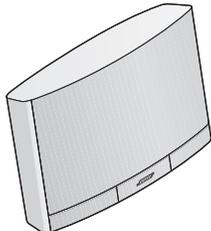
Vielen Dank für den Kauf

Mit dem SoundDock® Portable Digital Music System von Bose haben Sie eine gute Wahl getroffen. Als Companion-Lautsprecher und Ladegerät für den iPod/das iPhone funktioniert dieses System mit Netzanschluss oder Batteriebetrieb. Sie können außerdem ein zusätzliches Audiogerät anschließen.

Seien Sie nicht überrascht, wenn das SoundDock Portable System ein großes Publikum anzieht, das an diesem Spitzenklang teilhaben möchte.

Auspacken und einrichten

Überprüfen Sie, ob die Verpackung alle abgebildeten Teile enthält. Heben Sie den Karton für eine mögliche spätere Verwendung auf. Wenn Sie das System später einmal aus Ihrer Wohnung transportieren möchten, ist es in der Originalverpackung am besten aufgehoben.



SoundDock Portable Digital Music System



Fernbedienung



Netzteil

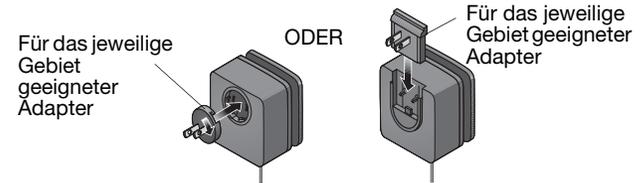


Netzteiladapter

Stellen Sie das System nach dem Auspacken auf eine feste und ebene Fläche, bevor Sie es anschließen.

1. Falls sich in der Verpackung mehrere Netzadapter befinden, wählen Sie den für Ihr Gebiet/Land geeigneten Adapter. Verwenden Sie keinen Adapter, der für die Verwendung in einem anderen Land ausgewiesen ist.
2. Bringen Sie den Adapter an dem mit dem System mitgelieferten Netzteil an.

Eines der folgenden Netzteile ist im Lieferumfang enthalten:

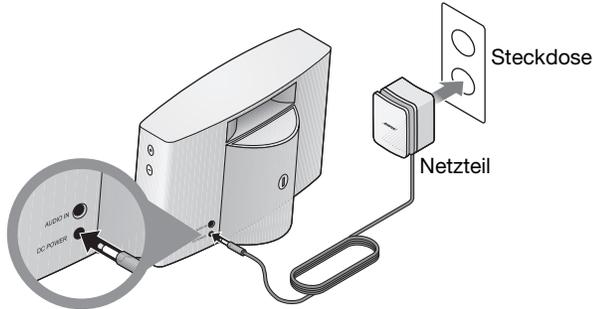


NUR FÜR CHINA UND KOREA - WICHTIG.

Ein Clip für die Verwendung in Ihrem Land ist auf der kleinen Tüte entsprechend gekennzeichnet. Verwenden Sie unbedingt nur den richtigen Adapter.

ACHTUNG: Verwenden Sie dieses System nur mit dem mitgelieferten Netzteil oder einem Ersatznetzteil von Bose: Teilnr. 301141 oder Teilnr. 306386.

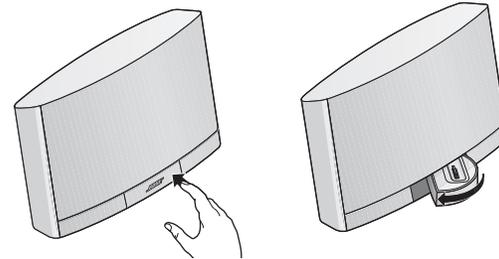
3. Schließen Sie das Netzteil am System und an eine Netzsteckdose an. Sie hören einen kurzen Ton, der anzeigt, dass der Stromanschluss erfolgt ist.



Das System befindet sich im Schutzmodus, um Batteriestrom zu sparen. Wenn Sie das Netzteil anschließen, wechselt das System zurück in den aktiven Betriebsmodus und lädt die Batterie wie erforderlich auf.

Verwendung des Docks

Um das Dock zu öffnen, drücken Sie auf die rechte Seite des Dockrahmens, um ihn zu entriegeln.

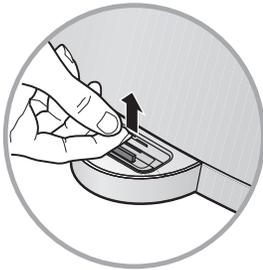


Um das Dock zu schließen, ziehen Sie die linke Seite des Docks heraus und nach rechts, bis es geschlossen ist und einrastet.

Wenn Ihr iPod/iPhone einen speziell dafür gedachten Dock-Einsatz enthält, sollten Sie diesen Einsatz verwenden. Oder Sie können den vorinstallierten Dockadapter verwenden, der für die Verwendung mit einer Vielzahl von iPhone- oder iPod-Modellen gedacht ist.

Universal-Adapter austauschen

1. Stecken Sie einen Fingernagel in den Adapterschlitz und ziehen Sie nach oben, um den Adapter aus dem Schacht des Docks zu entfernen. Oder verwenden Sie einen Gegenstand, der in den Schlitz passt, um den Adapter vorsichtig herauszuziehen.



2. Drücken Sie den Einsatz in das Dock.

Wiedergabe Ihres iPod oder iPhone

Wenn der iPod/das iPhone eingeschaltet ist und gerade Musik abspielt, wenn Sie ihn/es einsetzen, beginnt die Wiedergabe der Musik sofort.

Mit den Tasten auf der rechten Seite des SoundDock® Portable-Systems können Sie die Lautstärke erhöhen (+) oder verringern (-). Wenn Sie auf eine dieser Tasten drücken, leuchtet eine grüne LED auf der Vorderseite des Systems kurz auf.



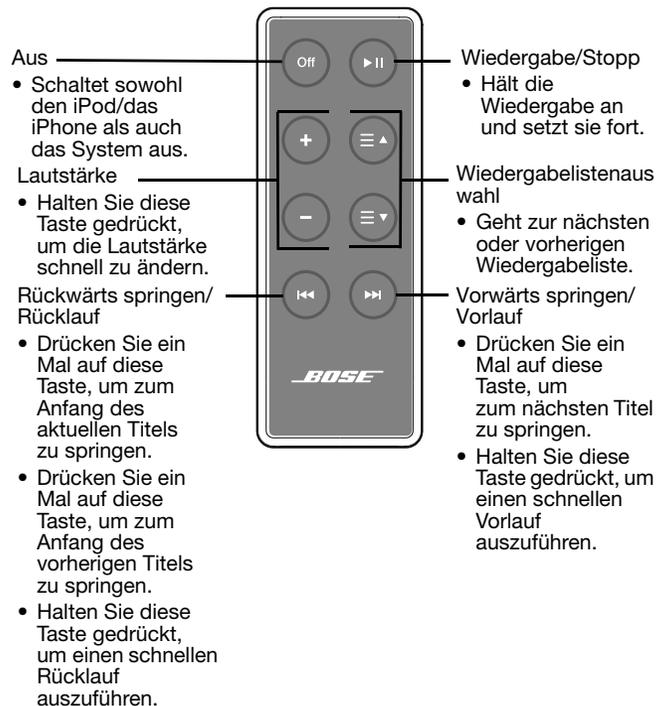
Mehr Informationen über die Systemwiedergabe

- Wenn das System aktiv ist, wird der iPod/das iPhone bei Bedarf aufgeladen.
- Wenn der iPod/das iPhone vollständig aufgeladen ist, können Sie ihn/es im Dock eingesetzt lassen, ohne dass sich dies nachteilig auf das SoundDock Portable-System oder den iPod/das iPhone auswirkt.
- Im Batteriebetrieb wird das SoundDock Portable-System inaktiv, wenn der iPod/das iPhone ausgeschaltet ist oder für mindestens 30 Minuten nicht verwendet wird. Das Aufladen des iPod/iPhone wird dann unterbrochen.
- Mit einer beliebigen Taste (mit Ausnahme der Off-Taste) reaktivieren Sie das SoundDock Portable-System und die Aufladung des iPod/iPhone wird fortgesetzt.
- Falls Kopfhörer an den iPod/das iPhone angeschlossen sind, wird der Ton sowohl über die Kopfhörer als auch über das System wiedergegeben.

Verwendung der Fernbedienung

Wenn Sie eine Taste (außer Aus) drücken, werden sowohl der iPod/iPhone als auch das SoundDock Portable®-System eingeschaltet.

- Die Fernbedienung steuert grundlegende iPod/iPhone-Funktionen, jedoch kein zweites Audiogerät, das an AUDIO IN angeschlossen ist.
- Jedes Mal, wenn Sie auf der Fernbedienung eine Taste drücken, leuchtet eine grüne LED auf der Vorderseite des Systems kurz auf.
- Die Funktionsfähigkeit der Fernbedienung kann in bestimmten Situationen eingeschränkt sein, zum Beispiel wenn der Signalweg durch Möbel blockiert wird, oder in direktem Sonnenlicht.
- Wenn die Fernbedienung nicht wie beabsichtigt funktioniert, gehen Sie mit der SoundDock Portable-Fernbedienung näher zum System. Sie können auch versuchen, die Vorderseite des Systems von der Sonne weg zu drehen.



Verwendung der Batterie

Wenn das System erstmals angeschlossen wird, wird der Schutzmodus, der die Batterie während des Transports schützt, deaktiviert. Die Batterie beginnt bei Bedarf mit dem Aufladen.

Wenn Sie das Netzteil trennen, läuft das System im Batteriebetrieb.

So überprüfen Sie den Ladezustand der Batterie

1. Halten Sie die Aus-Taste der Fernbedienung gedrückt.
2. Achten Sie auf die Farbe der LED auf der Vorderseite des SoundDock Portable-Systems.
 - Grün – Batterieladung über 70%.
 - Grün, blinkt kurz – eine Fernbedienungstaste wird gedrückt.
 - Gelb – Batterieladung ist zwischen 20% und 70%.
 - Gelb – Batterie wird geladen, wenn das System angeschlossen ist.
 - Rot – Batterieladung ist 20% oder weniger.
 - Rot, blinken – Aufladen erforderlich.
 - Aus – die Batterie ist vollständig aufgeladen oder das System ist ausgeschaltet.

Mehr Informationen über die Batterie

Beim Anschließen an das Netzteil wird die Batterie aufgeladen. Die LED leuchtet gelb und anschließend grün, wenn die Batterieladung bei oder über 70% ist.

- Wenn die LED auch nach zehnstündigem Aufladen noch gelb leuchtet, muss die Batterie ersetzt werden.
- Wenn die Batterie nach immer kürzerer Zeit erneut aufgeladen werden muss, müssen Sie sie ersetzen.
- Wenn das System nicht an das Stromnetz angeschlossen ist und längere Zeit nicht benutzt wurde, wechselt es in den Batterieschutzmodus. Das System kann nur durch das Anschließen des Netzteils reaktiviert werden.
- Bei vollständig aufgeladener Batterie und Betrieb des Systems bei voller Lautstärke bietet die Batterie eine Wiedergabezeit von ungefähr drei Stunden.
- Eine Verringerung der Lautstärke verlängert die Batterieleistung erheblich.
- Wenn das SoundDock Portable-System nicht in Betrieb ist, wird nur sehr wenig Batterieenergie verbraucht.

ACHTUNG: Lesen Sie die wichtigen Sicherheitshinweise am Anfang dieser Anleitung.

Mitnehmen des Systems

Das SoundDock Portable® Music System ist zum Mitnehmen gedacht.

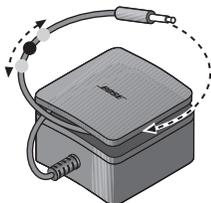
- Bevor Sie das System bewegen, müssen Sie das Dock schließen.
- Verwenden Sie den Griff an der Rückseite, um das System sicher zu halten.

So verwenden Sie das System im Freien:

- Achten Sie darauf, es auf eine feste und ebene Fläche zu stellen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Sand, Schmutz und ähnlichem, da Verunreinigungen das korrekte Öffnen des Docks verhindern können.
- Wichtige Sicherheitshinweise, zum Beispiel den Hinweis, das Gerät nicht dem direkten Sonnenlicht oder Feuchtigkeit auszusetzen, finden Sie auf den Seiten ii und iii.

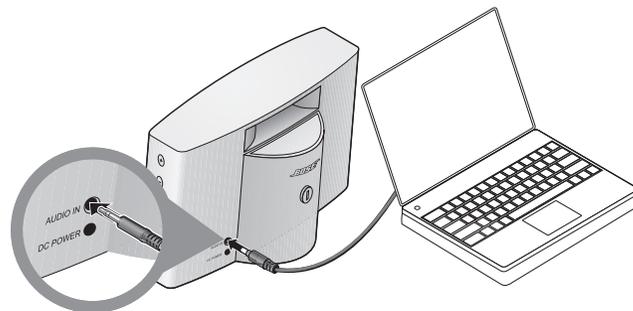
Mitnehmen des Netzteils:

1. Drücken Sie die Taste unter dem Netzadapter, um den Adapter zu entfernen.
2. Wickeln Sie das Kabel um die Kabelführung an der Oberseite des Netzteils.
3. Verschieben Sie die kleine Kugel, um das Kabel zu sichern.



Ein anderes Audiogerät verwenden

Sie können ein anderes Audiogerät wiedergeben, wenn Sie es an das System anschließen. Dafür benötigen Sie ein Kabel mit einem 3,5-mm-Ministecker an einem Ende.



1. Stellen Sie das Audiogerät fast auf volle Lautstärke und schließen Sie es an den Anschluss AUDIO IN an.
2. Entfernen Sie den iPod/das iPhone, um die Wiedergabe des Geräts anzuhören.
3. Stellen Sie die Lautstärke mithilfe der Tasten am Systemdock oder mit den Lautstärketasten an der Fernbedienung ein.

Dieses zweite Gerät kann nicht mit anderen Tasten auf der Fernbedienung gesteuert werden. Um wieder den iPod/das iPhone anzuhören, stecken Sie es wieder in das Dock.

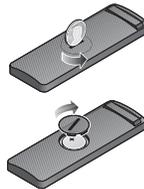
Wartung des Systems

Die regelmäßige Wartung besteht nur aus dem Aufladen und Auswechseln der Batterien Sie können das System auch reinigen.

Batterie der Fernbedienung austauschen

Wenn die Fernbedienung nicht mehr funktioniert oder die Reichweite sich zu verringern scheint, müssen Sie die Batterie der Fernbedienung ersetzen.

1. Drehen Sie die Batterieabdeckung mit einer Münze gegen den Uhrzeigersinn.
2. Nehmen Sie die Abdeckung ab und legen Sie die neue Batterie (CR2032 oder DL2032) mit der flachen Seite nach oben ein. Achten Sie dabei auf das +-Zeichen.
3. Setzen Sie die Abdeckung wieder ein und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, bis sie einrastet.



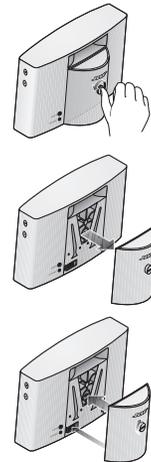
WARNUNG:

- Bewahren Sie die Batterie der Fernbedienung außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Die falsche Behandlung der Fernbedienungsbatterie kann Brände oder Verätzungen verursachen. Versuchen Sie nicht, die Batterie wiederaufzuladen, auseinander zu nehmen, auf eine Temperatur von über 100° C zu erhitzen oder zu verbrennen.
- Entsorgen Sie verbrauchte Batterien sofort. Ersetzen Sie Batterien nur durch Batterien des richtigen Typs und der richtigen Modellnummer.
- Bei falsch eingelegter Batterie besteht Explosionsgefahr! Verwenden Sie nur 3-V-Lithium-Batterien CR2032 oder DL2032 von Duracell, Eveready, Energizer, Maxell, Sanyo oder Toshiba.

Systembatterie wechseln

Austausch- oder Ersatzbatterien können Sie bei einem Bose-Vertragshändler erwerben. Alternativ können Sie sich auch telefonisch an Bose wenden. Eine Liste mit Kontaktinformationen finden Sie im Versandkarton.

1. Drücken Sie mithilfe Ihres Daumens oder einer Münze den geschlitzten Knopf hinein und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, um die Batterie zu entriegeln.
2. Ziehen Sie die Batterie vorsichtig von der Rückseite des Lautsprechers weg.
3. Drehen Sie den geschlitzten Knopf an der neuen Batterie so, dass der Schlitz horizontal ist. Sie hören einen kurzen Ton, der angibt, dass der Batterieanschluss erfolgt ist.



System reinigen

Wischen Sie das System nur mit einem trockenen, weichen Tuch ab. Das Lautsprechergitter können Sie vorsichtig mit einem Staubsauger reinigen.

- Verwenden Sie keine Lösungsmittel, andere Chemikalien oder Sprays.
- Auf keinen Fall dürfen Feuchtigkeit oder Gegenstände ins Innere gelangen.

WARNUNG: Es wird empfohlen, die Batterie des SoundDock®-Systems nur durch eine Original SoundDock-Batterie von Bose oder einem Bose-Vertragshändler zu ersetzen. Bose übernimmt keine Garantien für die Sicherheit, Kompatibilität und Betriebsfähigkeit von Batterien anderer Hersteller, wenn diese im SoundDock Portable-System verwendet werden.

Fehlerbehebung

Problem	Lösung
iPod/iPhone lässt sich nicht korrekt andocken	<ul style="list-style-type: none"> • Nehmen Sie den iPod/das iPhone aus dem Dock und sehen Sie nach, ob sich Fremdkörper im Dock oder am iPod/iPhone befinden. Setzen Sie den iPod dann wieder ein.
Das Dock lässt sich nicht richtig öffnen oder schließen	<ul style="list-style-type: none"> • Wischen Sie die Oberflächen des Docks (geöffnet oder geschlossen) mit einem weichen, trockenen Tuch ab. • Pusten Sie an den Rändern des Docks entlang, um Staub oder andere Partikel zu entfernen.
Kein Ton	<ul style="list-style-type: none"> • Erhöhen Sie die Lautstärke für das System. • Stellen Sie sicher, dass das SoundDock® Portable-System aufgeladen oder das System an eine Steckdose angeschlossen ist, dass der iPod eingeschaltet ist und ein Musiktitel ausgewählt wurde und abgespielt wird. • Nehmen Sie den iPod/das iPhone aus dem Dock, warten Sie fünf Sekunden und setzen Sie ihn/es wieder ein. Möglicherweise müssen Sie diesen Vorgang mehrere Male wiederholen. • Wenn Sie ein anderes Audiogerät verwenden möchten, achten Sie darauf, dass sich der iPod/das iPhone nicht mehr im Dock befindet und das zweite Audiogerät angeschlossen und bei hochgeregelter Lautstärke eingeschaltet ist und ein Titel wiedergegeben wird. • Wenn das andere Audiogerät angeschlossen ist und ein Titel abgespielt wird, betätigen Sie eine beliebige Taste auf der Fernbedienung, um das System zu aktivieren. • Trennen Sie das SoundDock Portable-System von der Steckdose und nehmen Sie die Batterie aus dem System, um die Stromversorgung vollständig zu unterbrechen. Setzen Sie die Batterie wieder ein und schließen Sie das System an die Steckdose an. • Stellen Sie sicher, dass Sie die neueste Software für den iPod/das iPhone verwenden.

SOUNDDOCK® PORTABLE DIGITAL MUSIC SYSTEM

Problem	Lösung
Kein Ton <i>und</i> der iPod/das iPhone wird nicht aufgeladen	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie, ob der iPod/das iPhone fest im Dock sitzt und die Batterie des SoundDock® Portable-Systems aufgeladen oder das Netzteil korrekt angeschlossen ist. • Nehmen Sie den iPod/das iPhone aus dem Dock, warten Sie fünf Sekunden und docken Sie ihn/es wieder an. • Falls Sie das Netzteil verwenden, überprüfen Sie, ob die Steckdose funktioniert. • Trennen Sie das SoundDock Portable-System von der Steckdose und nehmen Sie die Batterie aus dem System, um die Stromversorgung vollständig zu unterbrechen. Setzen Sie die Batterie wieder ein und schließen Sie das System an die Steckdose an. • Vergewissern Sie sich, dass Ihr iPod/iPhone ein kompatibles Modell ist (siehe Seite 11).
Der iPod/das iPhone reagiert nicht auf die SoundDock-Fernbedienung	<ul style="list-style-type: none"> • Nehmen Sie den iPod/das iPhone aus dem Dock, warten Sie fünf Sekunden und setzen Sie ihn/es wieder ein. Möglicherweise müssen Sie diesen Vorgang mehrere Male wiederholen. • Möglicherweise muss die iPod/iPhone-Software aktualisiert werden. • Probieren Sie die Fernbedienung von einem anderen Platz aus. Lässt sie sich dort verwenden, waren möglicherweise helle Beleuchtung oder andere Umgebungsbedingungen die Ursache des Problems. Lesen Sie dazu auch den Abschnitt „Verwendung der Fernbedienung“ auf Seite 5 • Achten Sie darauf, dass keine Hindernisse den Infrarot-Signalweg von der Fernbedienung zum SoundDock Portable-System blockieren. Wischen Sie die kleine Linse auf der Vorderseite der Fernbedienung sauber. • Überprüfen Sie, ob die Batterie der Fernbedienung richtig herum eingelegt wurde, mit der Seite + nach oben wie unter Seite 8 gezeigt. • Setzen Sie eine neue Batterie in die Fernbedienung ein. • Trennen Sie das SoundDock Portable-System von der Steckdose und nehmen Sie die Batterie aus dem System, um die Stromversorgung vollständig zu unterbrechen. Setzen Sie die Batterie wieder ein und schließen Sie das System an die Steckdose an.

Garantie

Auf das Bose® SoundDock® Portable Digital Music System wird eine eingeschränkte Garantie gewährt. Einzelheiten zu den Garantiebedingungen finden Sie auf der Produktregistrierungskarte, die Sie mit dem System erhalten haben. Wie Sie sich registrieren, ist auf der Karte beschrieben. Ihre eingeschränkte Garantie ist jedoch unabhängig davon gültig.

Inanspruchnahme der eingeschränkten Garantie :

1. Schicken Sie das Produkt mit einem Kaufnachweis von einem autorisierten Bose-Händler zurück. Gehen Sie dabei wie folgt vor:
2. Erkundigen Sie sich bei der Bose-Organisation in Ihrem Land/ Ihrer Region (auf **Global.Bose.com/register** finden Sie Bose-Kontaktinformationen für Ihr Land/Ihre Region) nach besonderen Rücksendungs- und Versandanweisungen;
3. Beschriften Sie den Karton, und senden Sie ihn frei Empfänger an die Adresse, die Ihnen die Bose-Vertretung Ihres Landes mitgeteilt hat, und schreiben Sie alle erforderlichen Rückgabenummern deutlich auf die Außenseite des Kartons. Kartons, die keine möglicherweise erforderliche Rückgabenummer tragen, werden nicht angenommen.

Kundendienst

Wenn Sie Fragen zum SoundDock System haben, wenden Sie sich an Ihren örtlichen Bose®-Händler. Alternativ können Sie sich auch direkt an Bose wenden. Eine Liste mit Kontaktinformationen finden Sie im Versandkarton.

Technische Daten

Nennleistung

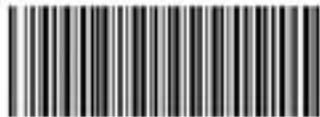
Eingang: 100-240 V \sim 50-60 Hz, 1 A Ausgang: 20 V, 2 A $---$

Größe und Gewicht des Systems

17,0 cm x 30,7 cm x 12,8 cm (H x B x T) bei geschlossenem Dock
2.4kg einschließlich Batterie

Hergestellt für:

- iPod touch (1., 2., 3. und 4. Generation)
- iPod nano (1., 2., 3., 4., 5. und 6. Generation)
- iPod classic
- iPod mit Video
- iPod mit Farbdisplay
- iPod mit Klickrad
- iPod mini
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone



331549-0010



BOSE[®]
Better sound through research[®]

©2010 Bose Corporation, The Mountain,
Framingham, MA 01701-9168 USA
AM331549 Rev.00